

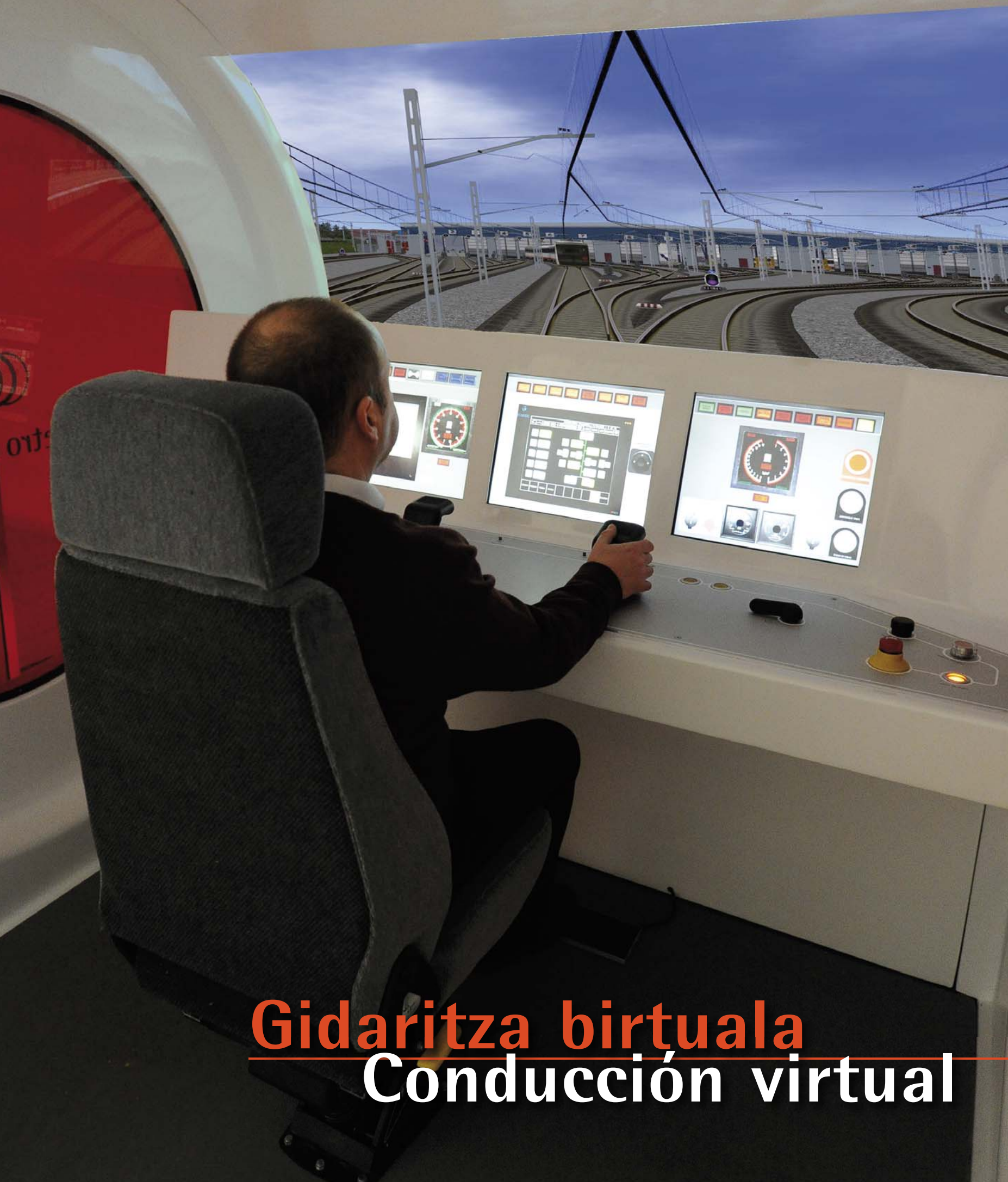


metro
bilbao

metroberri | 57

Metro Bilbaoren jendearentzako argitalpena
2010eko martxoa

Publicación divulgativa de Metro Bilbao
Marzo de 2010



Gidaritza birtuala
Conducción virtual

87 millones de viajes

Metro Bilbao aumentó su uso gracias a Peñota y Santurtzi

Metro Bilbao mejoró el año pasado sus principales indicadores de explotación. El número de viajes experimentó una subida del 0,82%, captando 709.969 más con respecto al año anterior. El suburbano bilbaíno volvía a establecer un nuevo techo de uso al contabilizar 87.043.712 traslados, pese a que los ratios de movilidad general bajaron como consecuencia de la crisis económica, especialmente los motivados por ocio y compras.

En gran medida, Metro Bilbao consiguió elevar su cifra de viajes gracias al crecimiento de la Línea 2 y, concretamente, a la aportación de las estaciones de Peñota y Santurtzi, inauguradas en el mes de julio. Estas dos estaciones aportaron a la red 1.644.825 viajeras y viajeros en apenas seis meses.

Otras claves que explican este crecimiento son el mantenimiento de la calidad del servicio, la ampliación de los horarios (como la incorporación de dos nuevos servicios nocturnos durante dos vier-

Ganó casi 2.000 viajes cada día en un año marcado por la reducción generalizada de la movilidad

nes en diciembre), y el aumento de los servicios especiales para dar cobertura a eventos, conciertos, fiestas y encuentros deportivos. A los especiales del Athletic, se sumaron en 2009 los servicios diseñados para cubrir al Bizkaia Bilbao Basket tras su retiro al BEC.

En definitiva, todos los indicadores de servicio certifican un aumento de la oferta de transporte. Los trenes del metro recorrieron más kilómetros, casi 4,5 millones en total, para ofrecer 208.547 circulaciones. Se diseñaron 74 servicios especiales para adaptarse al ritmo de la sociedad, y conseguir así captar más viajes, pese al descenso generalizado de la movilidad.

Principales datos económicos

INGRESOS	2009	%
Ingresos por transporte de viajeros	51.665.049	95,27%
Otros ingresos operacionales	2.439.340	4,50%
Ingresos financieros	124.327	0,23%
Total Ingresos por operaciones corrientes	54.228.716	100%
GASTOS	2009	%
Gastos de personal	30.732.162	47,79%
Mantenimiento	12.094.432	18,81%
Energía	6.731.734	10,47%
Limpieza y seguridad	9.241.404	14,37%
Otros	5.506.832	8,56%
Total Gastos por operaciones corrientes	64.306.564	100%

Kontu orekatuak

Metro Bilbaoren 2009ko behin behineko datu ekonomikoek eragiketa aruntengatik 54.228.716 euroko sarrerak jaso dituzte, gastuak, berriz, 64.306.564 eurokoak. Beraz, ustiapenaren defizita 10 milioi eurokoa da, eta Bizkaiko Foru Aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak Bizkaiko Garraio Partzuergoaren jartzen duten ekarpenarekin estali da.

Horrek esan nahi du metroak funtzionatzeko behar izan den euro bakoitzetik 84 zentimo metroaren beraren diru sarreretatik lortu zela. Diru sarrera oso horien % 95 bidai txartelak salduz aterata da.

Hasierako aurrekontuari dagokionez, diru sarrerak gutxiti dira 2008aren amaieran bidaiari kopuruei buruz egindako aurreikuspenak lortu ez direnez gero, abagune ekonomikoaren ondorioz. Egoera gastua jais-teko politikarekin arindu zen eta, horrela, pentsatutakoa baino gutxiago gastatu da, aurrekontu orekatua lortuz, azkenean.

Gastuei dagokienez, partidarik handiena Langileen atalak eroan zuen, 30,7 milioi euro (% 47), atzetik Mantentze-lanak, 12 milioirekin (% 18), Garbitasuna eta Segurtasuna gero, 9,2 milioirekin (% 14) eta Energia, 6,7 milioirekin (% 10) geratu ziren.

metroberri

Argitalpena / Edita

Metro Bilbao S.A.

Komunikazio Zuzendaritza

Dirección de Comunicación

Navarra, 2. 48001 Bilbao

Tel: 94 425 40 00 - Telefax: 94 425 40 39

www.metrobilbao.com

e-mail: info@metrobilbao.net

Zuzendaritza / Dirección

Julio Ibarra

Koordinazio / Coordinación

Olatz Candina

Diseinua eta Idazketa / Diseño y Redacción

MBN Comunicación

Imprimaketa / Imprime: Grafilur

Lege Gordailua / Depósito Legal: BI-1097-07

Hiruhilabetekaria / Periodicidad Trimestral

Ale Kopurua / Tirada: 40.000

Doan banatzen da geltoki eta Bezeroen

Arretarako Bulegoetan

Distribución gratuita

en estaciones y Oficinas

de Atención a Clientes (OAC's)

Datos

El ejercicio 2009 arrojó otra serie de datos significativos:

- El 21 de diciembre (Santo Tomás) se superó la marca diaria al contabilizarse 381.611 traslados.
- Octubre se convirtió en el mes más "movido". Se alcanzaron los 7.923.846 clientes.
- En el ranking de estaciones, destacan las cifras de usuarios y usuarias de las estaciones del centro de Bilbao. Abando, Casco Viejo, Moyua e Indautxu son las únicas de la red que superaron los 6 millones de viajes.
- Fuera de Bilbao, Barakaldo y Gurutzeta/Cruces desbancaron a Areta como estación más utilizada con más de 3,6 millones de viajes cada una, en gran medida gracias a la extensión de la Línea 2.
- La satisfacción de la clientela con respecto al servicio de Metro Bilbao sigue siendo de notable alto. Según los sondeos de opinión, el metro obtuvo una valoración media de 7,91 puntos.
- Por zonas, destacó el comportamiento de la zona B2 que recorre la Margen Izquierda. El 20% de la clientela partió de alguna estación entre Gurutzeta/Cruces y Santurtzi.



Servicio sustitutorio de autobús entre Algorta y Larrabasterra por las obras de Maidagan

Este tramo de la Línea 1 se realizará en autobús en Semana Santa, del 1 al 5 de abril, para realizar diversos trabajos en la vía, en el marco de las obras de eliminación del paso con barreras de Maidagan y de la construcción de una nueva estación en Andra Mari.

El Consorcio de Transportes de Bizkaia (CTB) y Euskal Trenbide Sarea continúan con el plan de obra previsto para la eliminación del paso con barreras de Maidagan y la construcción de una nueva estación en Andra Mari. Aprovechando los cinco días festivos de Semana Santa, entre el 1 y 5 de abril, estas entidades realizarán diferentes obras en la vía, lo que obligará a suspender el servicio ferroviario de Metro Bilbao entre las estaciones de Algorta y Larrabasterra. Los trenes serán sustituidos por un servicio de autobuses con los mismos horarios y frecuencias.

Los trabajos están encaminados a permitir la realización de los diferentes empalmes y conexiones para permitir utilizar en un futuro las vías de maniobra instaladas ya en la zona de Andra Mari, junto a la nueva estación.

Como en anteriores obras, la elección de estas fechas tiene como objetivo principal el causar las menores molestias posibles a la clientela del metro con origen o destino entre las estaciones de Algorta y Larrabasterra, ya que Semana Santa coincide habitualmente con el índice de viajeras y viajeros más bajo del año.



Nasa 2		Andén	Nasa 1		Andén
Helmuga Destino		Min.	Helmuga Destino		Min.
Etxebarri		04	Larrabasterra		04
Etxebarri		10	Bidezabal		10
Etxebarri		16	Plentzia		16
Etxebarri		22	Larrabasterra		22
Etxebarri		28	Bidezabal		28
Bidezabal			17:29:27		

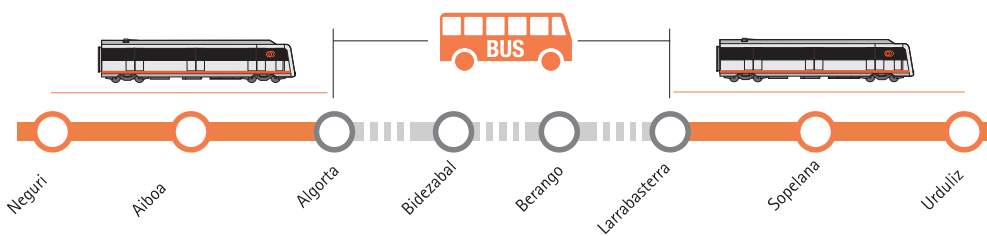
Durante esta Semana Santa, el paso a nivel de Maidagan se suprimirá definitivamente, tanto para los vehículos como para los peatones. Como alternativa para las personas residentes en las cercanías de Maidagan, se está instalando una pasarela peatonal para permitir salvar el trazado del metro y la zona de obras.

Nuevos teleindicadores en Bidezabal
A partir del 6 de abril, la estación de Bidezabal sufrirá cambios importantes. Los trenes con destino Plentzia pararán en el andén habitual. No así los que tengan destino Etxebarri, ya que podrán detenerse, tanto en vía 1 como en vía 2. Por este motivo, Metro Bilbao va a instalar unas pantallas informativas en los tres accesos de la estación para comunicar estos cambios.

Paradas de los autobuses

Metro Bilbao establecerá un servicio alternativo de autobús para garantizar la movilidad de su clientela. Este servicio sustitutorio dispondrá de los mismos horarios que los trenes durante los cinco días, entre el 1 y el 5 de abril. Los clientes tendrán que realizar trasbordos en las estaciones de Algorta y Larrabasterra si quieren continuar el viaje. Los autobuses pararán en los puntos más cercanos a las estaciones afectadas:

- Algorta: junto a la estación (calle Telletxe).
- Bidezabal: junto a la estación (sentido Larrabasterra) y en la calle Sarrikobaso (sentido Algorta).
- Berango: junto a la estación
- Larrabasterra: junto a la estación (Calle Urgitxieta Zeharbidea).



Ordutegiak Aste Santuan

Bestalde, Metro Bilbaok gogoratu nahi dizue Aste Santuan, hots, martxoaren 31tik apirilaren 5era bitartean, zerbitzua 22:20tik 23:00etara artean amaituko dela, helmuguen arabera. Urtero bezala, egun horietan ez da gaueko zerbi-tzurik emango, ez eta autobusezko zerbitzu osagarriker ere.

Fosteritos

¡Que viene el tren con 5 coches!

Unos minutos antes de la llegada del tren, las personas que esperan en los andenes pueden conocer ya si la unidad que llega es con 4 o con 5 coches. Los teleindicadores informativos de andén avisan desde principios de año de la llegada del tren más largo gracias a la aparición de un número 5 entre paréntesis, junto al tiempo que resta para la llegada de la unidad.

Metro Bilbao ha querido adelantarse desde el principio a la llegada de los nuevos coches que serán ensamblados durante todo este año en 22 trenes del metro, prácticamente la mitad de la flota. Esta información será muy útil para la comodidad del cliente, ya que le permitirá repartirse mejor por el andén y dentro del tren, agilizando la entrada y salida de las personas.



Nuevo simulador de conducción

Al mando de un tren virtual

Metro Bilbao ha presentado recientemente el simulador de conducción más avanzado del mercado. Basado en técnicas de realidad virtual, el equipo diseñado con tecnología vasca, reproduce al detalle el recorrido del suburbano, ofreciendo la posibilidad de conducir un metro en situaciones similares a la conducción real. Este nuevo equipamiento es el alma de un centro formativo de vanguardia, diseñado para formar y entrenar a los 181 hombres y mujeres que forman parte del equipo de conductores del metro.

Este aula tecnológica dispone de tres puestos de conducción que calcan prácticamente todo el trazado del metro, con sus curvas, pendientes, discos de señalización, balizas o estaciones. El sistema representa fielmente toda la red del suburbano bilbaíno y puede simular múltiples averías e incidencias con el objetivo de ensayar la respuesta del personal y las soluciones más seguras, ciertas y rápidas ante situaciones comprometidas. El simulador va más allá de programar las incidencias más comunes en los trenes o en la señalización, ya que es capaz de simular hasta las condiciones meteorológicas más adversas, como una gran nevada o una intensa niebla en el tramo de superficie.

Este tipo de herramienta de entrenamiento se ha hecho imprescindible hoy en los sistemas metropolitanos, desde que éstos comenzaran a implantar los sistemas de conducción segura y automática ATP y ATO. Son innumerables las ventajas de esta tecnología, ya que mejoran ostensiblemente la

fiabilidad y la seguridad en la circulación, aunque tienen el inconveniente de reducir las horas de conducción en modo "manual". Por este motivo, la adquisición de un simulador es "de crucial importancia para lograr una buena puesta a punto de nuestro personal", resalta Julio Martín, responsable de Gestión de Recursos Humanos de Metro Bilbao. Además, a esto se le une el hecho de que cada año el metro bilbaíno cuenta con menos horas para la realización de prácticas, debido a la amplitud de los horarios del metro. "Resultaría muy complicado encajar los ejercicios en las propias instalaciones", añade.

El ahorro de costes es una de las grandes ventajas de estos sofisticados artilugios. Se pueden ensayar todos los movimientos y maniobras de los trenes por la red, y averías o incidencias en la circulación, "sin tener la línea operativa y con lo que ello supone en cuanto a reducción del gasto energético", indica Jesús Ulecia, uno de los coordinadores del simulador de conducción. Muchos de

El simulador de conducción de Metro Bilbao permite al personal entrenar los problemas más comunes para reducir los retrasos que generan estas situaciones

estos ejercicios resultaría "impensables" ensayarlos en la línea. Descarriamientos, arrollamientos, caídas de objetos a la vía o bajadas de tensión; un largo listado de incidencias que "técnicamente sería muy complejas de practicar e inviables económicamente", señala.

El centro dispone de tres puestos de conducción, uno para la persona instructora y otros dos puestos para las prácticas. En estas cabinas virtuales, con una estética cuidada y funcional, se representan las mismas condiciones a las que se enfrentan los conductores de los trenes, ya sean éstos de la serie 500, de la 550 o de la nueva serie 600. Además, el sistema es capaz de in-

corporar un tren con cuatro o con cinco coches.

La instalación del simulador en la estación de Etxebarri no es casual. Es el punto de la red para realizar el cambio de vía. Incluido en el tronco común, es el sitio clave para el personal de conducción, ya que todos los trenes, vengan de línea 1 o línea 2, "pasan por aquí, lo que resulta muy cómodo para organizar los cursos de formación", resalta Ulecia.

Tecnología vasca

Estas aulas ofrecen una solución tecnológica de gran valor para potenciar al máximo los conocimientos del personal de conducción en materia de seguridad en la circulación, al enfrentarles a situaciones que, por su complejidad o riesgo, difícilmente pueden llevarse a cabo en un tren real.

La empresa vasca Lander se ha encargado del diseño. Ha cuidado al detalle la imagen que emite la pantalla panorámica y que hace las funciones de parabrisas. En el paisaje se pueden ver hasta los edificios que rodean el trazado del metro en el tramo de superficie.

El diseño del simulador facilita la incorporación de nuevas funcionalidades, según las necesidades. Su estructura abierta permite añadir módulos independientes en función de



Desde el puesto de instructor se programa el recorrido del ejercicio de entrenamiento y las averías e incidencias que tendrá que resolver la persona que conduce.



En estas cabinas virtuales, con una estética cuidada y funcional, se representan las mismas condiciones a las que se enfrenta el personal de conducción de Metro Bilbao cuando conduce un tren de la serie 500, la 550 o la nueva serie 600, con cuatro o con cinco coches.

los cambios que se produzcan en la explotación de Metro Bilbao, ya sea en los sistemas de señalización o en las características tecnológicas del material móvil. Esta virtud ofrece la opción de "adaptarnos a las diferentes averías e incidencias que vayan surgiendo en el futuro, y a los propios cambios tecnológicos del metro", comenta Javier Rodríguez, Jefe de Operaciones de Metro Bilbao, que junto a Martín y a Ulecia han colaborado con la filial de CAF en el desarrollo del "software".

Semanas después de la puesta en marcha del centro de formación, las 181 personas que integran el colectivo de conductores y conductoras de Metro Bilbao ansían el momento de tomar los mandos de la nueva máquina. Pero no sólo ellos, ya que esta herramienta será también la base formativa idónea para futuros maquinistas, ya que pondrán vestir el traje de un conductor profesional.

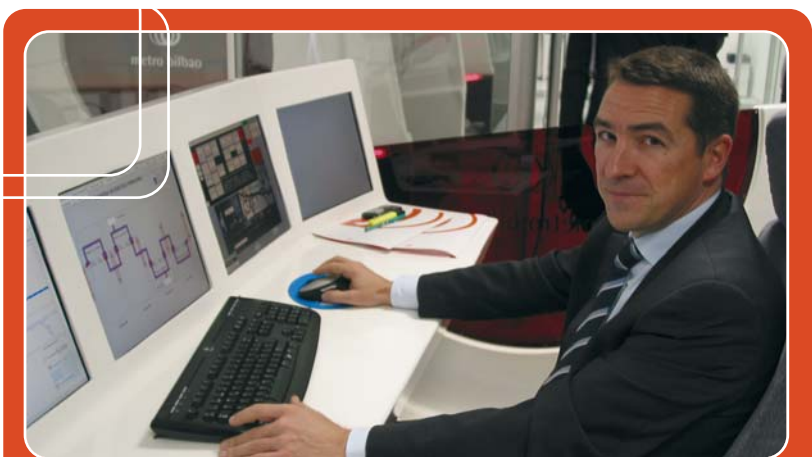
Tres pantallas y un conjunto de mandos componen la cabina desde la que los alumnos y alumnas observan una vía con sus señales, pa-

sos a nivel, estaciones y hasta clientes que parecen reales. Desde el asiento, se controlan los sistemas de seguridad, el freno, las luces, las paradas, hasta el accionamiento de la apertura y cierre de puertas a través de un retrovisor virtual que aparece en uno de los vértices de la pantalla, desde el que incluso pueden ver como la gente entra y sale del tren.

Para comenzar la marcha, el conductor o la conductora tiene que repetir las mismas operaciones que cuando se conduce un tren real. Comienza entonces la marcha por una estación virtual, de la que el conductor sale tras avistar vía libre, avanzando en tiempo real y siempre atento para no rebasar la velocidad permitida en cada tramo. Así hasta la siguiente parada. Apertura y cierre de puertas y vuelta a empezar. Pero no todo el trayecto va a ser un camino de rosas, ya que el instructor, que va sentado en un puesto contiguo, pone al "piloto" ante condiciones adversas para enseñarles a reaccionar según dicta el protocolo de seguridad del metro.



El simulador es capaz de combinar situaciones degradadas en el servicio con inclemencias meteorológicas, en cualquier punto de la red.



A LOS MANDOS DEL METRO. En la presentación pública del simulador de conducción, Iñaki Prego se estrenó como nuevo Consejero Delegado. El nombramiento de este ingeniero en telecomunicaciones, se produjo en el Consejo de Administración de la compañía del pasado 23 de febrero.

Cada conductor o conductora pasará un mínimo de tres veces al año para ejercitarse en averías e incidencias

Sondeos y visitas

Valoración de notable alto

Metro Bilbao continúa realizando encuestas de opinión para medir el grado de satisfacción de las personas que han elegido este medio de transporte. El objetivo es el de conocer, de primera mano, la opinión que les merece el suburbano, sometiendo así a este transporte a un examen voluntario sobre aquellos aspectos que son esenciales para conseguir un servicio de calidad. Las respuestas obtenidas son esenciales para mejorar. En el último sondeo se alcanzaron los 7,91 puntos sobre 10. Entre los atributos mejor valorados destacaron: la limpieza, la rapidez, la puntualidad y la seguridad.

	2007	2008	2009
Limpieza estaciones	8,65	8,67	8,69
Limpieza trenes	8,61	8,56	8,55
Rapidez	8,37	8,53	8,47
Puntualidad	8,37	8,50	8,26
Seguridad estaciones	8,00	8,15	8,16
Seguridad trenes	7,93	8,00	8,10
Seguridad accesos	7,94	8,11	8,09
Comodidad espera tren	8,01	8,00	8,09
Frecuencia	7,97	7,99	8,03
Comodidad viajes	7,91	8,10	8,01
Máquinas expendedoras	7,30	7,18	7,94
Validadoras	7,29	7,53	7,92
Escaleras mecánicas	7,98	8,09	7,81
Señalización estaciones	7,91	7,78	7,70
Teleindicadores canceladoras	7,58	7,56	7,67
Atención al cliente	7,54	7,76	7,63
Información viajeros estaciones	7,69	7,68	7,53
Ascensores	7,71	7,79	7,40
Precio	6,28	6,22	6,79
Media	7,81	7,86	7,91

Hace tres años incorporamos una nueva herramienta para medir la satisfacción de la sociedad con respecto a otros atributos que rebasan los referidos a la calidad del transporte. En 2009, esta percepción fue de 8.78 puntos sobre 10

	2007	2008	2009
Preocupación por cuidar el medio ambiente y potenciar la relación con su entorno	8,45	8,94	9,00
Cumplimiento con la igualdad de oportunidades	8,21	8,86	8,79
Contribución a la economía local y a generar empleo	8,60	8,88	8,94
Gestión basada en los principios de Calidad Total y Mejora Continua	8,61	8,76	8,78
Colaboración con asociaciones culturales y agentes sociales	8,05	8,65	8,47
Colaboración en nuevos proyectos e ideas favorecedoras para la sociedad	8,05	8,65	8,53
Respuestas ágiles a propuestas de colaboración/servicios	8,05	8,13	8,44
Comparación con otras empresas de transporte público	8,89	8,94	9,00
Metro Bilbao como Organización Socialmente Responsable	8,63	9,00	9,06
Media	8,39	8,76	8,78

Fosteritos

Unidos por el medio ambiente

Metro Bilbao fue, en el año 2005, una de las empresas pioneras en formar parte del selecto grupo de organizaciones vascas incluidas en el registro europeo de participación voluntaria en el sistema de gestión y auditorías ambientales EMAS. Este prestigioso sistema es un esquema voluntario de gestión y auditoría medioambiental impulsado por la UE, que persigue avanzar hacia un modelo económico más sostenible. Las empresas vascas están haciendo en los últimos años un gran esfuerzo, ya que cabe recordar que en 2002 sólo había seis empresas vascas ins-



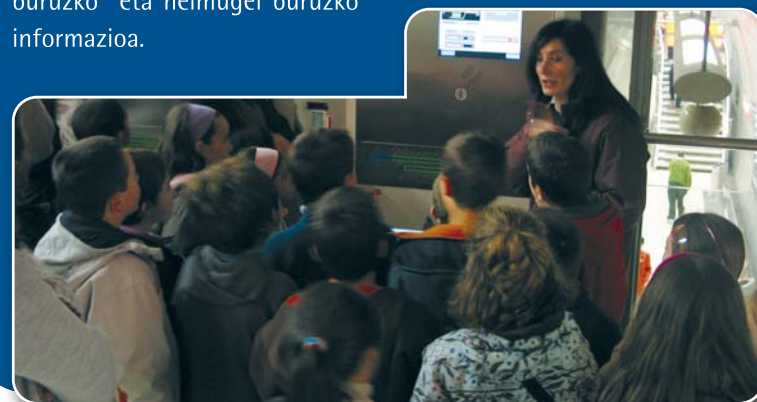
Internauta gehiago

2009ari buruzko datu estatistikoez diotenez, Metro Bilbaoren web orriak gero eta bisitari gehiago ditu. Iaz, www.metrobilbao.com guneak 408.407 bisita zenbatu zituen, aurrekoan baino % 16 gehiago. Eguneroko batez besteko sarrerak 1.120 izan ziren, eta bistaratutako orrialdeak 1.791.838 gutzira.

Bisita gehien izan zuen atala "home"ko albiste berriena izan zen (oharrak, erakundearen albisteak, metroari loturiko kultura eta aisialdiko berriak), eta ondoren ordutegi eta maiztasunei buruzko eta helmugei buruzko informazioa.

Ateak Zabalik programa

Dena ez ziren bisita bertualak izan, metroko instalazioak bertatik bertara ikustera ere, "ateak zabalik" programaren bidez, 3490 pertsona ere etorri zirenez gero, 157 taldetan. Bisita horiek gizarte ingurunearen metroari buruzko interesa erakusten dute: lehen hezkuntzako 110 talde, bigarren hezkuntzako 8, pentsiodunen 8 eta, gainerakoak, beste ikasle, emakume elkarte, gizarteratzeko talde eta mota guztietako elkar-teenak.



critas en el registro europeo EMAS, y a finales de este año "habrá previsiblemente más de 50", según adelantó la viceconsejera de Medio Ambiente, Nieves Terán, en unas jornadas celebradas en Bilbao. En esta reunión, se les hizo un reconocimiento especial.



Accesibilidad

Uso correcto de los ascensores

Metro Bilbao comenzará muy pronto a instalar en sus ascensores unos pictogramas más comprometidos, con el mensaje "Prioridad absoluta". Estos soportes informativos pretenden sustituir los pictogramas actuales de "ceda el paso" con el objetivo de reforzar el mensaje e invitar a la clientela a hacer un buen uso de estos accesos. En total, se colocarán 160 señales que sirven de recomendación para dejar libre el elevador a personas de movilidad reducida, como pueden ser personas mayores, en silla de ruedas o que viajen con sillas infantiles.

Metro Bilbao quiere recordar que la accesibilidad es precisamente uno de los aspectos mejor valorados. Desde su puesta en marcha, el suburbano ha permitido extender el uso del transporte público a toda la sociedad, independientemente de las circunstancias o de las dificultades físicas de cada persona.

Con esta iniciativa, Metro Bilbao pretende ordenar el tráfico de personas en los ascensores dando prio-



Metro Bilbao va a colocar un soporte informativo más explícito en todos sus elevadores para fomentar un buen uso de estos accesos.

ridad a aquéllas que lo necesitan de verdad, ya que estos accesos son imprescindibles para un amplio colectivo de la sociedad. Sólo le pedimos que respete esta prioridad.

Ekitaldiak



Iker Muniain metroan. Athletic-eko jokalaria Iker Muniainek bere lan-tresna berria aurkeztu zuen metroan: futboleko botak, maila handia duela erakusteko erabiltzen ari dena. Hitzordua San Mamesen izan zen, hiri trenean zehar estu lotu zuten kazetari eta oinezkoen aurrean. Jokalari zurigorri gaztea, baloiaren beste izar batzuen gehiegikeria mediatikotik urrun, gertuko azaldu zen agerraldian, mugikortasun iraunkorraren alde eginez. Santutxuko geltokian hartu zuen tren eta handik Nike kirol markak atondu zuen tokira joan zen, Lezamako harribitxia erabiltzen ari den oinetakoen modelo berria aurkeztera.



Emakumearen Eguna. Metro Bilbaok bat egin nahi izan du berriro ere Emakumearen Nazioarteko Eguna, bezeroei berdintasunezko gizartea sustatzearen garrantzia gogoratuz. Martxoaren 8an eta urte osoan.

Liburuak

Cuarenta días de aventura. Lluvias torrenciales, nevadas copiosas, temperaturas invernales. Es primavera en la Patagonia argentina y el tiempo no perdona. Veinte aventureros inician un viaje a lo desconocido. Entre ellos, **Gotzon Mantuliz**, el concursante más joven de El

conquistador del fin del mundo, que descubre en su libro "Diario de un conquistador" los entresijos del programa en el que batió todos los récords. Ganó cinco duelos, eliminó a cinco concursantes y brilló en la gran final.



“Gordailu solidarioei
esker, nire diruak balio
duela sentitzen dut”

“Gordailu solidario batean inbertitu dut. Horrela, aurrezten
dudan bitartean, gizarte-erakundeei eta baliabide bako
pertsonei laguntza ematen diet, aurrera atera daitezen”

**BBK
GORDAILU
SOLIDARIOAK**

Hemen
gaitu-
ZU
bbk²

Orain, gura baduzu, zure
gordailu solidarioarekin
CARITASen
laguntza-programei egin
diezaiekezu ekarpena.
Zeuk erabakitzen duzu.

 **Cáritas**
Bizkaia

bbk²
Solidariora